

**TEAM**  
**KALORIK**

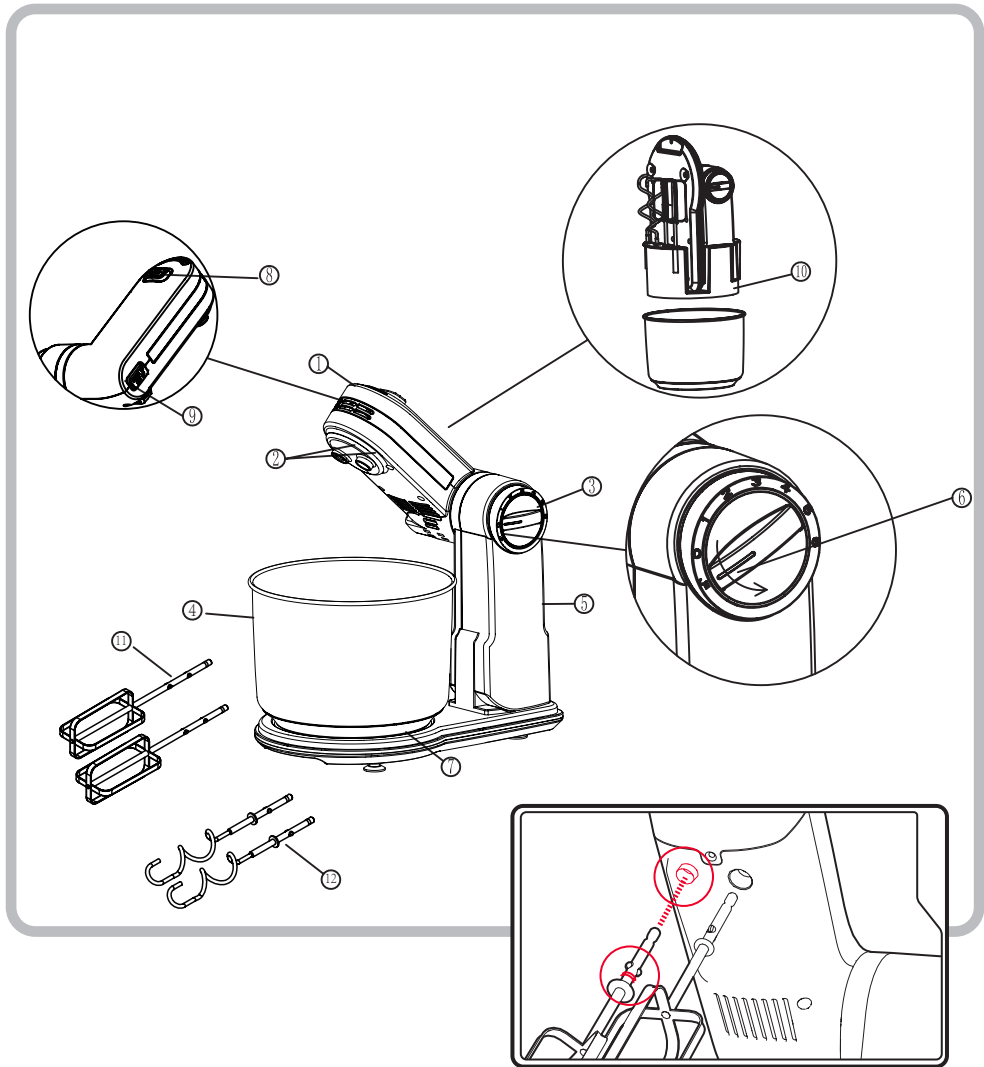


**Küchenmaschine**  
**Mixing Station**  
**Robot de cuisine**  
**Keukenmixer**  
**Robot miksujący**  
**Šlahacia sada s otočnou nádobou**  
**Šlehací sada s otočnou nádobou**



I/B Version - 171218

**TKG M 1008 W**  
**220-240V~ 50Hz 300W**  
**[www.kalorik.eu](http://www.kalorik.eu)**



D

1. Schwenkbarer Mixarm
2. Knet- und Rührbesenanschlüsse
3. Geschwindigkeitsschalter
4. Rührschüssel
5. Schwenkbare Halterung
6. Entriegelungstaste für Halterung
7. Schüsselhalterung
8. Auswurf-taste
9. Entriegelungstaste für Mixarm
10. Aufbewahrung (zusammengeklappt)
11. Rührbesen
12. Knehtaken

GB

1. Head unit
2. Sockets
3. Speed control
4. Mixing bowl
5. Base unit arm
6. Folding control
7. Rotating Base
8. Attachment release button
9. Head unit release button
10. Storage stand
11. Beaters
12. Dough hooks

## F

1. Batteur
2. Raccords
3. Sélecteur de vitesses
4. Bol
5. Base
6. Bouton de réglage de pliage
7. Base
8. Bouton de déverrouillage ustensiles
9. Bouton de déverrouillage batteur
10. Support de rangement
11. Jeu de fouets
12. Jeu de malaxeurs

## NL

1. Handmixer
2. Sokkels
3. Snelheidsknop
4. Roerkom
5. Basis
6. Opvouwen inregelings knop
7. Basis
8. Accessoires ontgrendelingsknop
9. Handmixer ontgrendelingsknop
10. Opslag basis
11. Kloppers
12. Deeghaken

## PL

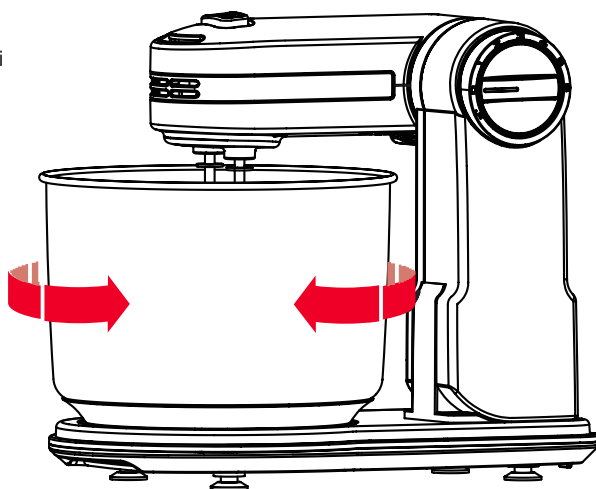
1. Mikser
2. Otwory na trzepaczki/haki
3. Przełącznik prędkości
4. Misa
5. Ramię podstawy
6. Kontrolka składania urządzenia
7. Podstawa obrotowa
8. Przycisk zwalniania haków
9. Przycisk zwalniania górnej części
10. Podstawa do przechowywania
11. Trzepaczki
12. Haki do ciasta

## SK

1. Mixér
  2. Otvor
  3. Spínač rýchlosti
  4. Miešacia misa
  5. Rameno základnej jednotky
  6. Sklopné ovládanie
  7. Základňa
  8. Misa na miesenie
  9. Uvoľňovacie tlačidlo hl. jednotky
  10. Stojan na uskladnenie
  11. Metličky
  12. Háky na miesenie
- Stojan

## CZ

1. Mixér
2. Otvor
3. Spínač rychlosti
4. Míchací mísa
5. Rameno základní jednotky
6. Sklopné ovládání
7. Základna
8. Mísa na hnětení
9. Uvolňovací tlačítko hlavní jednotky
10. Stojan na uskladnění
11. Metličky
12. Háky na hnětení



## **WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN**

Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.

Wichtig: Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals beim Gebrauch unbeaufsichtigt.
- Überprüfen Sie regelmäßig, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Gerätes, letzteres nicht benutzen, sondern von einem Fachmann(\*) überprüfen bzw. reparieren lassen. Eine beschädigte Anschlussleitung muss von einem Fachmann(\*) ausgewechselt werden, damit jede Gefahr gemieden wird.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Geben Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
- Der Schalter muss auf AUS-Stellung "0" geschaltet sein und die Anschlussleitung muss unbedingt aus der Steckdose herausgezogen sein, bevor Sie das Gerät reinigen, das Zubehör wechseln oder wenn Sie das Gerät nicht benutzen. Lassen Sie Ihr Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es unter Spannung ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.



- Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass nicht die Anschlussleitung irgendwo hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur für kulinarische Zubereitungen.
- Dieses Gerät ist nicht zum dauerhaften Gebrauch geeignet. Es ist kein professionelles Gerät. Daher sollten Sie regelmäßige Pausen einlegen. Siehe hierzu Abschnitt "Betriebsdauer" der Bedienungsanleitung.
- Sie sollten das Gerät sauber halten, da es in direktem Kontakt mit Nahrungsmitteln ist. Siehe hierzu Abschnitt "Pflegehinweise" der Bedienungsanleitung.
- Lassen Sie Kinder niemals das Gerät benutzen, auch nicht unter Aufsicht.
- Achten Sie darauf, dass das Zubehör fest und richtig am Motorblock aufgesetzt wird, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Berühren Sie niemals das Zubehör, wenn das Gerät benutzt wird. Probieren Sie niemals die Zubehöerteile während des Gebrauches anzuhalten.
- Das Gerät kann zum Zubereiten von kleinen Mengen benutzt werden, die quasi sofort verspeist werden. Das Gerät ist nicht zum Zubereiten von großen Mengen geeignet.

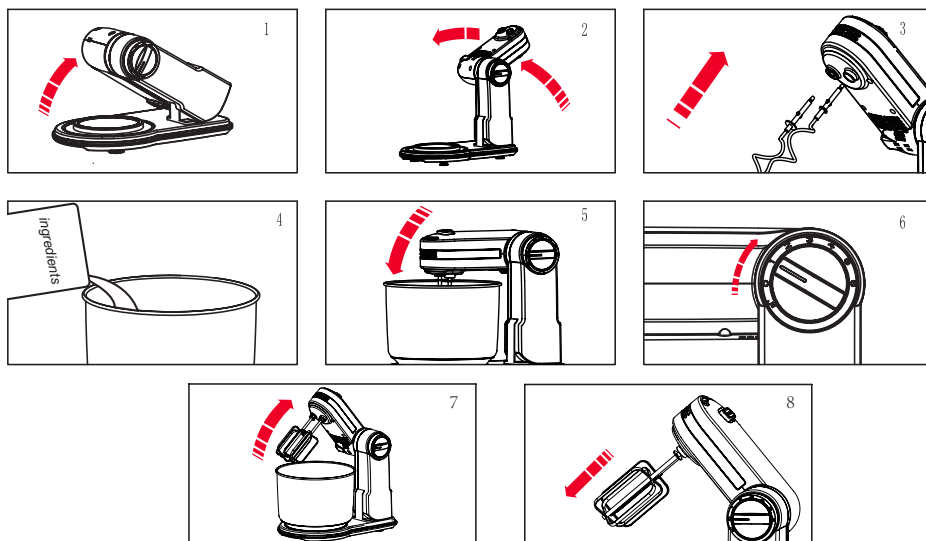
(\*) Fachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.

### **VOR ERSTER NUTZUNG**

Bevor Sie Ihre Faltbare Küchenmaschine zum ersten Mal benutzen, waschen Sie die Rührschüssel (4) und das Zubehör (11), (12) in warmem Seifenwasser. Vor Gebrauch gründlich abtrocknen.



## **KUCHENMACHINE VERWENDEN**



1. Entfernen Sie den Ablagefuß (10). Heben Sie den Basiseinheit Arm (5) in die aufrechte Position. Es wird einrasten.
2. Drehen Sie die Kopfeinheit (1) in Position. Es wird in die aufrechte Position einrasten.
3. Stecken Sie das benötigte Zubehör (11) oder (12) in die Knet- und Rührbesenanschlüsse (2), stellen Sie sicher, dass diese in die richtigen Knet- und Rührbesenanschlüsse gesteckt sind, (siehe Seite 6 für weitere Informationen).
4. Gebe deine Zutaten zum Rührschüssel (4). Stellen Sie die Rührschüssel auf die Drehbare Basis (7).
5. Drücken Sie auf die Kopfeinheit Freilassung Knopf (9), um das Zubehör in den Rührschüssel zu senken. Die Haupteinheit wird einrasten.
6. Schließen Sie die Küchenmaschine an das Stromnetz an. Stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter (3) auf Position 1, um die Küchenmaschine zu starten, erhöhen Sie die Geschwindigkeit wie gewünscht.
7. Schalten Sie den Mixer aus, wenn Sie mit dem Mischen fertig sind. Drücken Sie die Kopfeinheit Freilassung Knopf (9) und heben Sie die Kopfeinheit an. Die Kopfeinheit wird in der aufrechten Position einrasten.
8. Drücken Sie auf den Zubehör Freilassung Knopf (8), um das Zubehör von der Küchenmaschine zu entfernen. Reinigen und falten Sie für die Lagerung.

### **WICHTIG**

- Während des Mischens können Zutaten spritzen oder an der Seite der Rührschüssel ankleben, den Geschwindigkeitsschalter (3) in die "Aus" -Stellung drehen, die Seite der Rührschüssel mit einem Spatel abstreifen, diesen in die Mitte der Rührschüssel einarbeiten, weiter vermischen.
- Wenn einzelne Zutaten hinzugefügt werden, kann es notwendig sein, die Seite des Rührschüssels weiter abzustreifen, den Mixer immer zuerst ausschalten.

### **VERWENDUNG:**

Ihr Mixer verfügt über eine Sicherheitsabschaltung, die den Motor vor Überhitzung schützt. Nach 6 Min., um die Überhitzung zu vermeiden, müssen Sie den Mixer ausschalten und 10 Min. abkühlen lassen. Besonders wichtig beim Mischen schwerer Mischungen. Wenn Ihre Maschine während des Mischens ausschaltet, drehen Sie den Geschwindigkeitsschalter (3) in die OFF Position und lassen Sie ihn für 10 Min. abkühlen.

### **INHALT:**

Den Rührschüssel (4) nicht überfüllen, da sonst Schäden am Mischer auftreten können. Maximale Menge - 1,20 kg kombinierte trockene und nasse Zutaten sollten für die meisten Mischvorgänge mit dem Rührbesen (11) ausreichen.

Zum Vorbereiten von Teig mit dem Knethaken (12) nicht mehr als 350 g Mehl verwenden.

Wenn Sie zu irgendeinem Zeitpunkt hören, dass der Mixer arbeitet, erhöhen Sie die Geschwindigkeit. Falls erforderlich, etwas von der Mischung entfernen, wenn sie überladen ist oder die Mischung zu dick ist.

### **Zubehör:**

Ihre Küchenmaschine kommt mit zwei Misch-Zubehörteilen, die jeweils für eine bestimmte Aufgabe ausgelegt sind.

Verwenden Sie den Rührbesen für Cake Mix, Eier, Sahne, Keksteig und Kartoffelpüree.

Verwenden Sie den Knethaken für Gebäckmischungen.

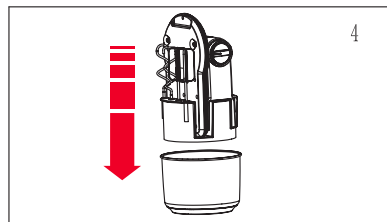
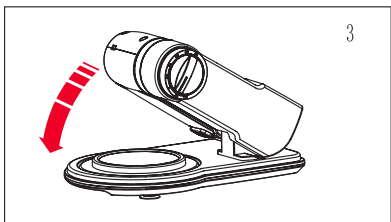
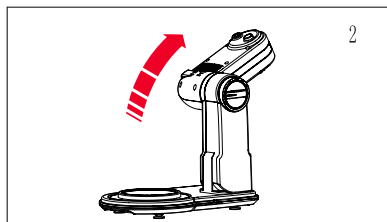
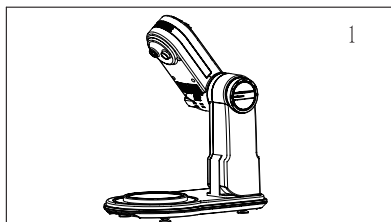
Knethaken müssen richtig eingepasst werden oder sie werden den Teig nicht kneten. Stellen Sie sicher, dass der Knethak mit dem flachen Ende und das rote Band am Schaft an der erhöhten Knet- und Rührbesenanschlüsse (2) mit dem ROTEN Inneren angebracht ist.

Die Knethaken sind so konstruiert, dass sie nicht falsch angebracht werden können.

Nicht geeignet für schweren Teig.

### **LAGERUNG:**

Ihre faltbare Küchenmaschine kann nach Gebrauch für die einfache Aufbewahrung in einem Schrank oder einem anderen Bereich heruntergeklappt werden. Befolgen Sie diese Schritte, um den Mixer zu falten.



1. Der Geschwindigkeitsschalter (3) muss auf '0' gestellt werden, damit der Basiseinheitenarm (5) herunterklappt. Stellen Sie sicher, dass der Mixer ausgeschaltet ist und die Zubehörteile und Rührschüssel (4) entfernt sind.
2. Drücken Sie den Kopfeinheit Freilassung Knopf (9) und ziehen Sie die Kopfeinheit (1) vorsichtig zurück. Die Kopfeinheit wird sich wieder in die eingeklappte Position drehen.
3. Drehen Sie den Geschwindigkeitsschalter zum falten Zeichen, falten Sie den Mixer auf den Boden. Es wird empfohlen, ein Stück Verpackungsschaum zwischen den Armen und der Basis zu platzieren.
4. Legen Sie den Mixer in den Aufbewahrung (zusammengeklappt). Setzen Sie die Rührbesen und Knethaken an Ort und Stelle. Im Inneren der Rührschüssel lagern.




### **PFLEGE UND REINIGUNG:**

Schalten Sie den Mixer vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Mixer vollständig abgekühlt ist, bevor Sie ihn reinigen. Verwenden Sie zum Reinigen der Haupteinheit ein feuchtes Tuch. Tauchen Sie nicht in Wasser ein. Verwenden Sie keinen abrasiven oder lösungsmittelhaltigen Reiniger. Waschen Sie die Zubehörteile (11), (12), und Rührschüssel (4) in heissem Seifenwasser. Gründlich trocknen. Die Zubehörteilen und Rührschüssel sind spülmaschinenfest, legen Sie auf die oberste Ablage nur eine kühle Wäsche. **WARNUNG:** Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser.

### **UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU**

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.

Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.





## **IMPORTANT SAFEGUARDS**

Please read these instructions carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.

Important: People (including children) who are not able to use the appliance in a safe way, due to their physical, sensorial or mental capacity or their lack of experience or knowledge, must never use the appliance except if they are supervised by a person responsible for their safety or if they previously received instructions concerning the safe use of the appliance.

Close supervision is necessary to prevent children from using the appliance as a toy.

- Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- Never leave the appliance unsupervised when in use.
- From time to time check the appliance for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage. In that case, repairs should be made by a competent qualified electrician(\*). Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician(\*) in order to avoid all danger.
- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- Never immerse the appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place it into the dishwasher.
- Never use the appliance near hot surfaces.
- The speed switch has to be in off-position "0" and the appliance has to be unplugged from the power supply before cleaning the appliance, changing the accessories or when not in use. Never leave the appliance unsupervised when in use.
- Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- Never use accessories that are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way in order to avoid the appliance's fall.
- Only use this appliance for cooking purposes.
- This kind of appliance cannot function continuously; it is not a professional type of appliance. It is necessary to make temporary



stops. Check the section “Important information” in the instruction manual.

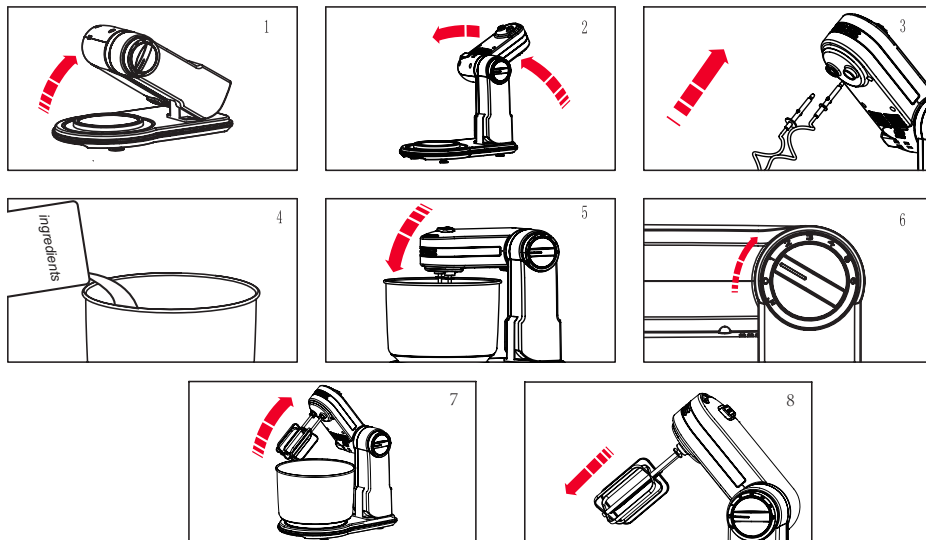
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times as it comes into direct contact with food. Check the section “Cleaning” in the instruction manual.
- Never let children use the appliance, even when they are supervised.
- Make sure the accessory is solidly and correctly tightened at the motor block before starting the appliance.
- Make sure your hands and/or any kind of utensil stay clear of the receptacle when the appliance is in use in order to avoid serious injuries. Never touch the accessories when the appliance is in use. Furthermore, never try to stop the movement of the accessories in any way whatsoever. Use the function OFF (“0”) of the switch or unplug the appliance.
- The appliance is designed for the preparation of small quantities of food that have to be consumed rather quickly. It is not designed for the preparation of large quantities at once.

(\*) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this electrician.

### **BEFORE FIRST USE**

Before using your Accents Folding Stand Mixer for the first time, wash the Mixing Bowl (4), attachments (11),(12) in warm soapy water. Dry thoroughly before use.

### **USING THE STAND MIXER**



1. Remove the Storage Stand (10). Lift the Base Unit Arm (5) into the upright position. It will lock into place.
2. Rotate the Head Unit (1) into place. It will lock into the upright position.
3. Insert the required attachment (11) or (12) or into the Sockets (2), ensure they are inserted in the correct Sockets, (please see page 6 for more information).
4. Add your ingredients to the Mixing Bowl (4). Place the Mixing Bowl onto the Rotating Base (7).
5. Press the Head Unit Release Button (9) to lower the attachments into the Mixing Bowl. The Head Unit will lock into place.
6. Plug the Stand Mixer into the mains. Turn the Speed Control (3) to position 1 to start the Stand Mixer, increase the speed as required.
7. When your mixing is complete, turn the mixer off. Press the Head Unit Release Button (9) and lift the Head Unit. The Head Unit will lock in the upright position.
8. Press the Attachment Release Button (8) to remove the attachments from the Stand Mixer. Clean and fold for Storage.

### **IMPORTANT**

- During mixing, ingredients may splash or cling to the side of the Mixing Bowl, turn the Speed Control (3) to the 'Off' position, using the Spatula (15) scrape the side of the Mixing Bowl incorporating this into the centre of the Mixing Bowl, continue mixing.
- When individual ingredients are added it may be necessary to scrape the side of the bowl further, always turn the Mixer off first.

### **USAGE:**

Your mixer features a safety cut out designed to protect the motor from overheating. After 6 min. of continuous use to prevent overheating you need to switch off your mixer and leave it to cool for 10 min. Especially important when mixing heavy mixtures. If your machine cuts out during mixing turn the speed control (3) to the OFF position and leave to cool for 10 min.

### **CAPACITY:**

Do not overfill the Mixing Bowl (4) as damage to the mixer could occur. Maximum quantity - 1.20Kg of combined dry & wet ingredients should be sufficient for most mixing operations with the Beaters (12).

For preparing dough with the Dough Hooks (14) do not use more than 350g of flour.

If at any point you hear the mixer labouring, increase the speed. If required remove some of the mixture if it is overloaded or the mixture is too thick.

### **Attachments:**

Your Stand Mixer comes with two mixing attachments, each is designed for a specific task. Use the Beaters for mixing cake mixes, eggs, sour cream, cookie dough and creamed potatoes. Use the Dough Hooks for pastry mixtures.

Dough Hooks need to be fitted correctly or they will not knead the dough. Ensure the Dough Hook with the flat end and the red band on the shaft is fitted to the raised Socket (2) with the RED interior.

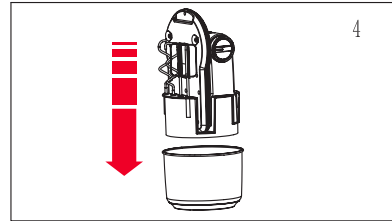
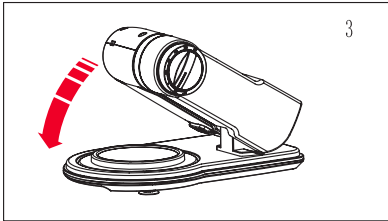
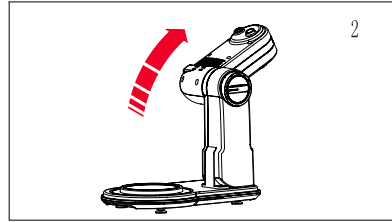
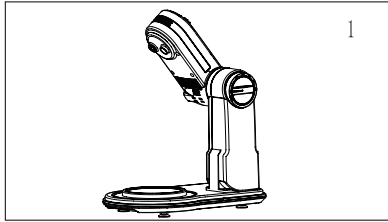
The Dough Hooks are designed so they cannot be fitted incorrectly.

Not suitable for heavy dough.



### **STORAGE:**

Your Folding Stand Mixer can be folded down after use for easy storage in a cupboard or other area. To fold your mixer, follow these steps.



1. The Speed Control (3) must be set to '0' for the Base Unit Arm (5) to fold down. Ensure the Mixer is switched off with the attachments and Mixing Bowl (4) removed.
2. Press the Head Unit Release Button (9) and gently pull the Head Unit (1) back. The Head Unit will rotate back into the folded position.
3. Turn the control speed to folding sign, fold the mixer down onto the base. Placing a piece of packaging foam between the arms and base is recommended for protection.
4. Place the mixer into the storage stand. Put the beaters and hooks in place. Store inside the mixing bowl.

### **CARE AND CLEANING:**

Before cleaning, switch the Mixer off and unplug From the mains.

Ensure the Mixer has cooled completely before using.


To clean the Main Unit, use a damp cloth. Do not immerse in water. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Wash the attachments (11),(12), and Mixing Bowl (4) in hot soapy water. Dry thoroughly.

The Accessories and Mixing Bowl are dishwasher safe, place on the top shelf on a cool wash only.

**WARNING:** Never immerse the motor unit in water or other

### **PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE**

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

The user manual is by simple request also available in electronic format from the after-sales service (see warranty card).

## **POUR VOTRE SECURITE**

Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.

Important: Votre appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant son utilisation en toute sécurité.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.
- Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(\*). Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent(\*) afin d'éviter tout danger.
- Utilisez l'appareil uniquement pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. Ne le mettez jamais au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- Le sélecteur de vitesse doit être en position "0" et la fiche du cordon d'alimentation obligatoirement débranchée avant de nettoyer l'appareil, de changer les accessoires ou lorsqu'il n'est pas en utilisation. Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est sous tension.
- Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur son cordon



d'alimentation. Veillez à ce qu'il ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil.

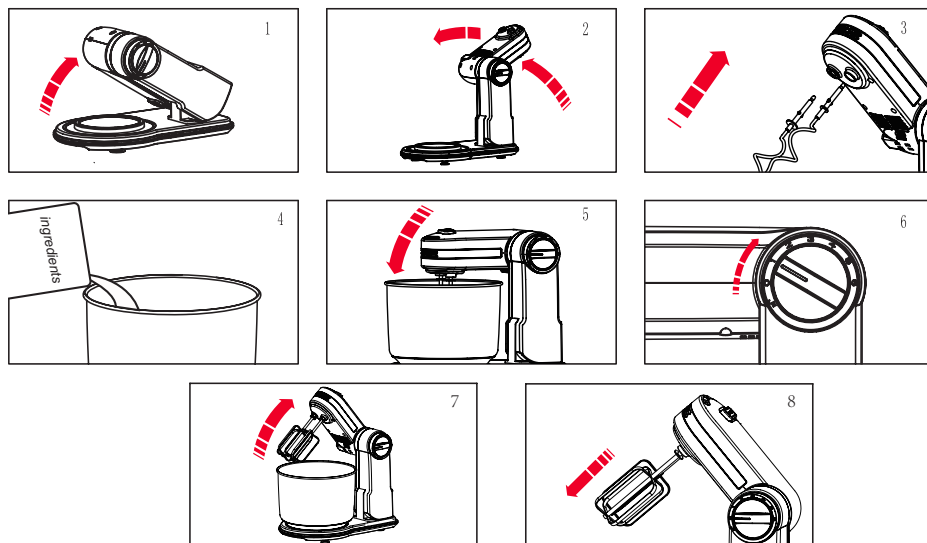
- Utilisez cet appareil uniquement dans le cadre d'applications culinaires.
- Ce genre d'appareil ne peut pas fonctionner de façon continue, il ne s'agit pas d'un appareil de type professionnel. Il est nécessaire d'effectuer des pauses à intervalles réguliers. Consultez la rubrique "Intervalles d'utilisation" du mode d'emploi.
- Il est indispensable de garder cet appareil propre étant donné qu'il est en contact direct avec la nourriture. Consultez la rubrique "nettoyage" du mode d'emploi.
- Ne pas laisser les enfants utiliser l'appareil même sous surveillance.
- Assurez-vous que l'accessoire utilisé est fermement et correctement verrouillé au bloc moteur avant de mettre l'appareil en fonctionnement.
- Gardez vos mains et/ou tout ustensile hors du récipient pendant le fonctionnement de l'appareil afin d'éviter de graves blessures. Ne touchez jamais les accessoires lorsque l'appareil est en fonctionnement et ne cherchez surtout pas à les immobiliser. Utilisez la fonction "0" du sélecteur ou débranchez la fiche.
- L'appareil est conçu pour la préparation de petites quantités de nourriture dont la consommation ne doit pas être trop tardive. L'appareil n'est pas conçu pour la préparation de grandes quantités à la fois.

(\*) Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service.

#### **AVANT LA PREMIERE UTILISATION**

Avant d'utiliser votre Robot Pâtissier Pliant pour la première fois, lavez le bol (4) et les ustensiles (11),(12) à l'eau savonneuse chaude. Bien sécher avant utilisation.

## UTILISER LE ROBOT PÂTISSIER



1. Ôtez le support de rangement (10). Redressez la base (5) en position verticale. Elle se verrouillera une fois en position.
2. Faites pivoter le batteur (1). Il se verrouillera en position verticale.
3. Insérez l'ustensile souhaité (11) ou (12) dans les raccords (2), vérifiez qu'ils soient insérés dans les raccords adéquats (voir page 6 pour plus d'informations).
4. Disposez vos ingrédients dans le bol (4). Placez le bol sur la base rotative (7).
5. Appuyez sur le bouton de déverrouillage du batteur (9) pour abaisser les ustensiles dans le bol. Le batteur se verrouillera en position.
6. Branchez le robot au courant. Positionnez le sélecteur de vitesse (3) sur la position 1 pour active le robot pâtissier, augmentez la vitesse si nécessaire.
7. Quand vous avez fini de mixer, éteignez le robot. Appuyez sur le bouton de déverrouillage batteur (9) et redressez le batteur. Le batteur se verrouillera en position verticale.
8. Appuyez sur le bouton de déverrouillage ustensiles (8) pour détacher les ustensiles du robot. Lavez et pliez le robot avant de le ranger.

- Pendant le mixage, les ingrédients pourraient éclabousser ou coller aux bords du bol, positionnez le sélecteur de vitesse (3) sur la position 'Off', grattez les bords du bol à l'aide d'une spatule et réincorporez ce que vous aurez récupéré au centre du bol, continuez à mixer.
- Quand des ingrédients individuels sont ajoutés, il peut être nécessaire de gratter d'avantage les bords du bol, toujours éteindre le robot avant de procéder.

### **UTILISATION:**

Votre robot dispose d'une sureté prévue pour éviter la surchauffe du moteur. Après 6 min. d'utilisation continue, pour éviter la surchauffe, veuillez éteindre votre robot et le laisser refroidir pendant 10 min. Cette mesure est particulièrement importante lors du mixage d'ingrédients épais. Si votre robot se coupe durant le mixage, positionnez le sélecteur de vitesse (3) sur la position OFF et laissez le robot refroidir 10 min.

### **CAPACITÉ:**

Ne remplissez pas trop le bol (4), cela pourrait endommager le robot. La quantité maximale - 1,20Kg d'ingrédients secs & humides combinés devrait être suffisante pour la plupart des opérations de mixage avec les fouets (11).

Pour préparer de la pâte avec les malaxeurs (12), n'utilisez pas plus de 350g de farine.

Si vous entendez le robot éprouver des difficultés, augmentez la vitesse de mixage. Si nécessaire, ôtez une partie du mélange si le bol est surchargé ou si la mixture est trop épaisse.

Ustensiles:

Votre robot est équipé de deux ustensiles de mixage, chacun est prévu pour une tâche particulière.

Utilisez les fouets pour mélanger des mix à gâteaux, des œufs, de la crème, de la pâte à biscuits et de la purée.

Utilisez les malaxeurs pour les mélanges à pâtisseries.

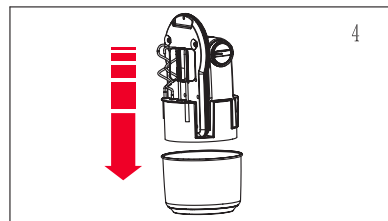
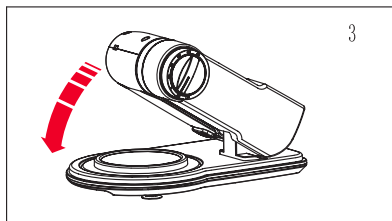
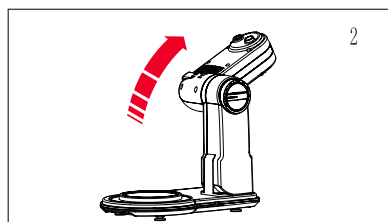
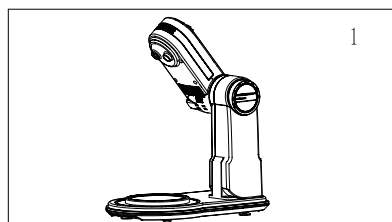
Les malaxeurs doivent être insérés correctement sans quoi ils ne pétriront pas la pâte. Assurez-vous que le malaxeur avec l'embout plat et la bande rouge sur la tige soit inséré dans le raccord (2) avec l'intérieur rouge.

Les malaxeurs ont été conçus de telle sorte à ne pas pouvoir être insérés incorrectement.

Ne convient pas aux pâtes lourdes.

### **RANGEMENT:**

Votre robot pâtissier pliant peut être plié après usage pour faciliter le rangement dans une armoire ou autre. Pour plier votre robot, suivez ces étapes.



1. Le sélecteur de vitesse (3) doit être positionné sur '0' pour plier la base (5). Assurez-vous que le robot soit éteint et que les ustensiles et le bol (4) aient été détachés.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage batteur (9) et tirez délicatement le batteur (1) en arrière. Le batteur pivotera jusque dans sa position pliée.
3. Positionnez le sélecteur de vitesses sur la position pliage, pliez le robot sur le socle inférieur. Il est recommandé de disposer de la mousse protectrice entre la base et le socle inférieur.
4. Placez le robot dans son support de rangement. Disposez les fouets et malaxeurs à leur place. Rangez dans le bol.



## **ENTRETIEN ET NETTOYAGE:**

Avant de nettoyer, éteignez le robot et débranchez-le du courant.


Assurez-vous que le robot a refroidi complètement avant de le nettoyer.

Pour nettoyer la pièce principale, utilisez un tissu humide. Ne la plongez pas dans l'eau. N'utilisez pas de produit abrasifs ou à base de solvant. Nettoyez les ustensiles (11), (12), et le bol (4) à l'eau savonneuse chaude. Bien sécher.

Les accessoires et le bol peuvent être lavés au lave-vaisselle, placez-les sur l'étagère du dessus en lavage à chaleur modérée uniquement.

ATTENTION: Ne jamais plonger la partie contenant le moteur dans l'eau.

## **PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU**

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVoORSCHRIFTEN**

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvoorschriften.

Belangrijk: Personen (kinderen inbegrepen) die wegens hun fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of wegens hun gebrek aan ervaring of kennis, het toestel niet veilig kunnen gebruiken, mogen dit toestel niet zonder toezicht of instructies van een verantwoordelijke persoon gebruiken. Houd kinderen goed in het oog om te vermijden dat ze met het toestel spelen.

- Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- Controleer regelmatig of het toestel of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging zouden vertonen maar laat het in dit geval nakijken en herstellen door een bekwame gekwalificeerde dienst(\*) om ieder gevaar te vermijden.
- Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Dompel het toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Steek het nooit in een afwasmachine.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- Zet de snelheidsknop op stand "0" en trek de stekker uit het stopcontact vooraleer u het toestel reinigt, de accessoires monteert, demonteert of als het toestel niet in gebruik is. Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge ruimte.
- Gebruik geen toebehoren die niet door de fabrikant werden aanbevolen. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.
- Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg dat het elektriciteitssnoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken.
- Gebruik dit toestel enkel voor culinaire doeleinden.
- Dit soort toestel kan niet constant functioneren. Het is immers geen professioneel toestel. Men dient regelmatig pauzes in te lassen. Raadpleeg het hoofdstuk "Gebruiksinterval" van de gebruiksaanwijzing.

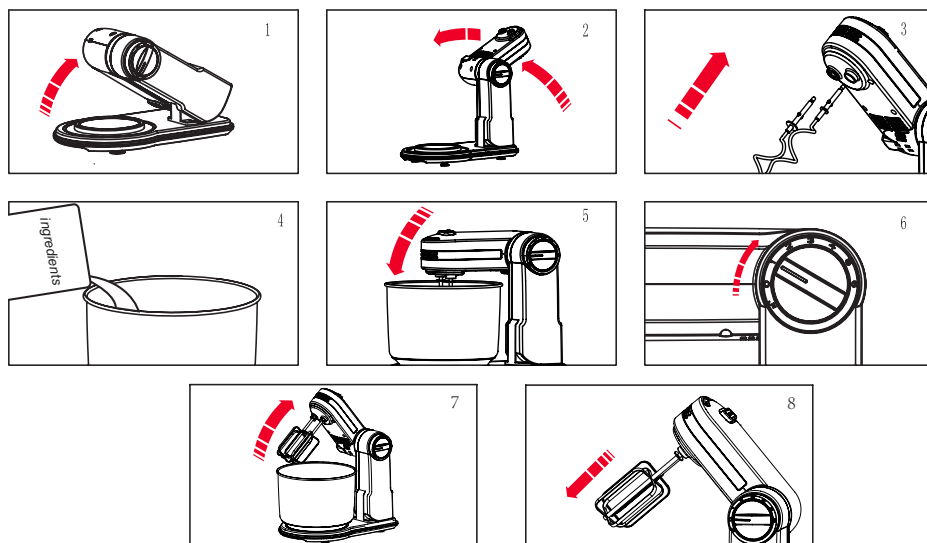
- Het is absoluut noodzakelijk om dit toestel proper te houden vermits het in direct contact komt met etenswaren. Raadpleeg het hoofdstuk “Reiniging” van de gebruiksaanwijzing.
- Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen, zelfs niet onder toezicht.
- Zorg dat de accessoires stevig en juist vergrendeld zijn in het motorblok vooraleer het toestel in werking te zetten.
- Houd uw handen en/of andere voorwerpen buiten de recipiënt tijdens de werking van het toestel om zware verwondingen te vermijden. Raak de toebehoren nooit aan als het toestel in werking is, tracht evenmin om op welke manier dan ook de beweging van de accessoires te stoppen. Gebruik de UIT-functie “0” van de snelheidsknop of trek de stekker uit het stopcontact.
- Het toestel is ontworpen voor de bereiding van kleine hoeveelheden voedsel voor quasi onmiddellijk verbruik. Het toestel is niet ontworpen voor de bereiding van grote hoeveelheden tegelijk.

(\* ) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.

### **VOOR EERSTE GEBRUIK**

Voor u uw Opvouwbare Keukenmixer voor het eerst gebruikt, reinig de roerkom en de accessoires (11), (12) in warm zeepwater. Droog grondig voor gebruik.

### **KEUKENMIXER GEBRUIKEN**



1. Neem de opslagbasis (10) weg. Trek de basis (5) naar boven tot die recht staat. De basis zal zich dan in plaats grendelen.
2. Draai de handmixer (1) op zijn plaats. Die zal rechtopstaand grendelen.
3. Monteer de nodige accessoires (11) of (12) in de sokkels, let op dat ze zich in de juiste sokkels bevinden (zie pagina 6 voor meer informatie).
4. Voeg uw ingrediënten toe in de roerkom (4). Plaats de roerkom op de draaiende basis (7).
5. Druk op de handmixer ontgrendelingsknop (9) om de accessoires in de roerkom te steken. De handmixer zal in plaats vergrendelen.
6. Steek de stekker in het stopcontact. Draai de snelheidsknop (3) op positie 1 om de keukenmixer op te starten, verhoog de snelheid indien nodig.
7. Als u klaar bent met mixen, zet de keukenmixer uit. Druk op de handmixer ontgrendelingsknop (9) en til de handmixer. De handmixer zal rechtopstaand grendelen.
8. Druk op de accessoires ontgrendelingsknop (8) om de accessoires van de keukenmixer te verwijderen. Was en vouw op voor opslag.
  - Gedurende het mixen kunnen ingrediënten spatten of aan de kanten van de roerkom vastkleven, zet de snelheidsknop (3) op 'Off' en gebruik een spatula om de kanten van de roerkom af te schrapen en dit terug middenin de kom te brengen, ga dan door met het mixen.
  - Als individuele ingrediënten worden toegevoegd zou het nuttig kunnen zijn de kanten grondiger af te schrapen, zet altijd eerst de keukenmixer af.

### **GEBRUIK:**

Uw keukenmixer beschikt over een veiligheid functie om de motor tegen oververhitting te beschermen. Zet de keukenmixer af na 6 min. onafgebroken gebruik en laat die gedurende 10 min. afkoelen. Bijzonder belangrijk bij het mixen van dikkere mengsels. Als uw machine stopt gedurende het mixen, zet de snelheidsknop op de OFF positie en laat de keukenmixer gedurende 10 minuten afkoelen.

### **CAPACITEIT:**

De keukenmixer niet overvullen, het zou de mixer kunnen beschadigen. Maximum hoeveelheid - 1.20Kg van gezamenlijk droog en nat ingrediënten zou genoeg moeten zijn voor meeste mengen operaties met de kloppers (12).

Om deeg met de deeghaken (14) te voorbereiden, gebruik niet meer dan 350g bloem.

Als u op een gegeven moment hoort dat de mixer het moeilijk heeft, verhoog de snelheid. Indien nuttig, verwijder ook wat van het mengsel als de roerkom overvuld is of als het mengsel te dik is. Accessoires:

Uw keukenmixer heeft twee mengende accessoires, elk is ontworpen voor een specifieke functie. Gebruik de kloppers om cake mix, eieren, room, koekjesdeeg en aardappelpuree te mixen. Gebruik de deeghaken voor gebakken mengsels.

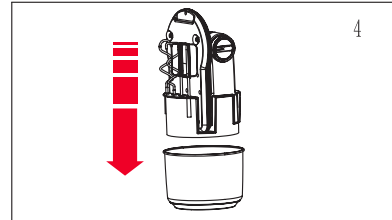
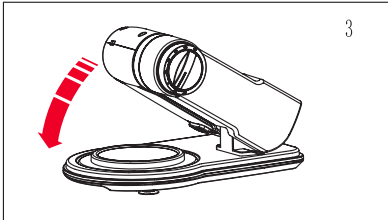
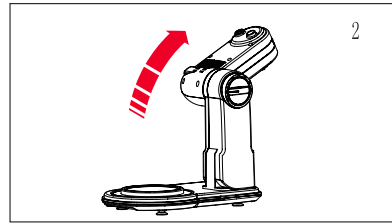
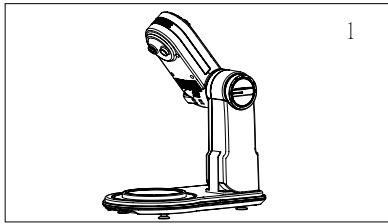
Deeghaken hoeven goed in plaats te zijn, anders zullen ze de deeg niet kneden. Pas op dat de deeghaak met het plat eind en een rood band in de sokkel (2) met de RODE binnenzijden gaat.

De deeghaken werden ontworpen zodat ze niet in de slechte sokkel passen.

Niet geschikt voor dikke en zware deeg.

### **OPSLAAN:**

Uw keukenmixer kan na gebruik opgevouwd worden om gemakkelijk opgeborgen te worden in een kast of ergens anders. Om uw mixer op te vouwen, volg deze stappen.



1. De snelheidsknop (3) moet op positie '0' staan om de basis op te vouwen. Verzeker u dat de mixer afgeschakeld is, met de accessoires en roerkom verwijderd.
2. Druk op de handmixer ontgrendelingsknop (9) en trek de handmixer (1) zachtjes achteruit. De handmixer zal dan terug naar de opgevouwen positie draaien.
3. Draai de snelheidsknop naar het opvouwen teken, vouw de mixer op de onderste sokkel. Protectieve schuim ertussen plaatsen is aanbevolen.
4. Plaats de keukenmixer in zijn opslagbasis. Leg de kloppers en deeghaken in plaats. Berg op in de roerkom.

### **ZORG EN REINIGEN:**

Voor het reinigen, schakel de keukenmixer af en trek de stekker van het stopcontact.

Zorg ervoor dat de mixer totaal is afgekoeld vooraleer die te reinigen.


Gebruik een vochtig doek om de hoofdeunit te reinigen. Steek die niet onder water. Gebruik geen schuur -of oplosmiddel reiniger.

Reinig de accessoires (11), (12), en roerkom (4) met warm zeepwater. Droog grondig.

De accessoires en roerkom mogen in de vaatwasmachine, op de bovenste lade, alleen op medium-warmte mode.

WAARSCHUWING: Nooit de motor unit in het water steken.

### **MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU**

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Om deze reden mag uw apparaat, zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

## ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Zanim zaczniesz używać urządzenie przeczytaj uważnie instrukcję i postępuj wyłącznie zgodnie z jej wskazaniem.

Ważne: Osoby (w tym dzieci), które ze względów zdrowotnych lub innych mających wpływ na bezpieczne użytkowanie urządzenia, nie mogą należycie obsługiwać urządzenia nie powinny użytkować miksera. Użytkowanie urządzenia może stanowić dla niech niebezpieczeństwo skaleczenia. Szczególnie dotyczy to dzieci, które mogą uznać urządzenie za zabawkę.

- Zanim włączysz urządzenie sprawdź, czy napięcie sieciowe zgadza się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Podczas użycia nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru.
- Regularnie sprawdzaj czy kabel zasilający nie jest uszkodzony. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem zasilającym. Wszelkie naprawy powinny być dokonane przez wykwalifikowanego elektryka(\*). Jeżeli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka(\*) w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Urządzenie służy tylko do użytku domowego i powinno być używane zgodnie ze wskazaniem niniejszej instrukcji.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie. Nie czyść w zmywarce do naczyń.
- Nie używaj w pobliżu źródeł ciepła.
- Przed czyszczeniem i wymianą akcesoriów ustaw regulację prędkości w pozycji OFF i wyłącz przewód zasilający z sieci.
- Nie używaj na zewnątrz, zadбай, aby urządzenie pracowało w suchym otoczeniu.
- Nigdy nie używaj urządzeń ani części nie posiadających rekomendacji producenta, ponieważ może to być niebezpieczne dla użytkownika. Mogą one również wpłynąć na wadliwe działanie urządzenia lub jego uszkodzenie.
- Nigdy nie ciągnij, nie podnoś itp. urządzenia za kabel ani nie wyłączaj wtyczki z sieci w ten sposób. Nie owijaj kabla wokół urządzenia, nie zginaj go, nie skręcaj.
- Używaj urządzenia wyłącznie do prac kuchennych.
- Aby urządzenie nie uległo przegrzaniu pamiętaj o kilkuminutowych przerwach w jego pracy.

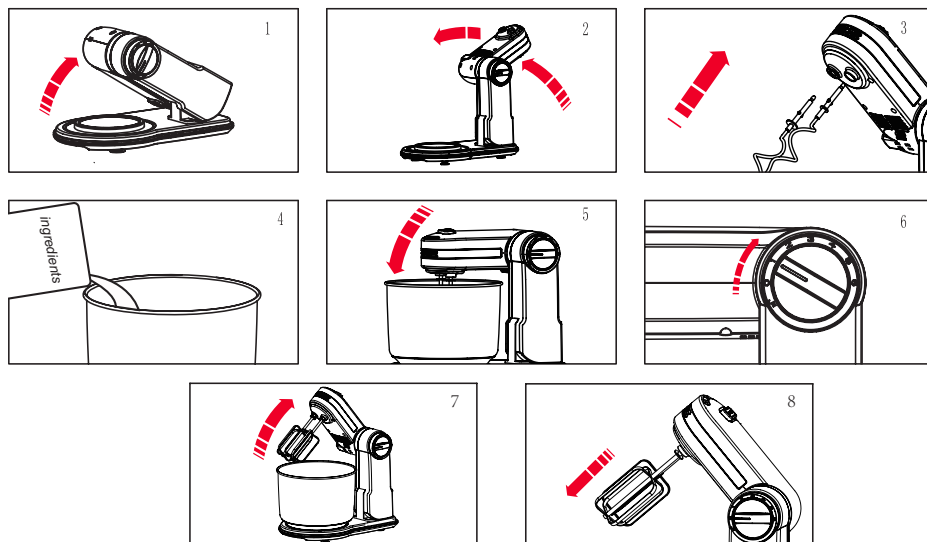
- Ze względu na kontakt z żywnością urządzenie powinno być cały czas czyste.
- Nie pozwól dzieciom korzystać z urządzenia nawet, jeśli są nadzorowane.
- Przed uruchomieniem urządzenia sprawdź, czy wszelkie części i akcesoria zostały prawidłowo zamontowane.
- Zadbaj, aby ręce oraz wszelkie akcesoria, których używasz przy przygotowaniu posiłków były czyste.
- Urządzenie zostało zaprojektowane do przygotowania małych porcji produktów żywnościowych. Urządzenie nie służy do przemysłowego przerobu żywności.

(\* ) Uprawniony elektryk: Osoba wskazana przez dział sprzedaży producenta lub importera lub każda osoba posiadająca niezbędne kwalifikacje umożliwiające dokonywanie tego typu napraw bez stwarzania zagrożenia. W każdym przypadku urządzenie należy przekazywać tym osobom.

### **PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

Przed pierwszym użyciem mixera umyj misę (4), trzepaczkę (11), haki (12) w ciepłej wodzie ze środkiem myjącym. Osusz wszystkie elementy przed użyciem.

### **SPOSÓB UŻYCIA**



1. Wyjmij urządzenie z podstawki do przechowywania (10). Podnieś ramię podstawy (5) do pozycji pionowej. Zablokuje się ono we właściwej pozycji.
2. Przekręć głowicę miksera (1) we właściwą pozycję – aż do zablokowania.

3. Zamontuj odpowiedni dodatek (11) lub (12) do otworów (2), upewnij się, że każdy dodatek został zamontowany w odpowiednim otworze.
  4. Umieść składniki w misie (4). Umieść misę na podstawie (7).
  5. Wciśnij przycisk zwalniania górnej części (9), aby obniżyć górę urządzenia i ulokować akcesoria u misce. Ramię zablokuje się w odpowiednim miejscu.
  6. Podłącz urządzenie do uziemionego gniazdka. Przekręć przełącznik prędkości (3) do pozycji 1, aby uruchomić urządzenie, zwiększ prędkość według potrzeby.
  7. Misa nie ma własnego napędu, jeśli się nie obraca podczas miksowania, pomóż jej ręcznie lub spróbuj dostosować prędkość pracy i gęstość mieszanki.
  8. Gdy skończysz miksowanie, wyłącz urządzenie. Wciśnij przycisk zwalniania górnej części (9) i podnieś ją do góry. Zablokuje się ona w pionowej pozycji.
  9. Wciśnij przycisk zwalniania haków (8), by wyciągnąć haki/trzepaczki. Wyczyść urządzenie.
- Podczas miksowania, składniki mogą rozpryskiwać się na bokach miski. Przekręć przełącznik prędkości (3) do pozycji 0 (Off) i za pomocą łyżki, łopatkę zgarnij składniki z brzegów miski, po czym kontynuuj miksowanie.
  - Po dodaniu kolejnych składników możliwe będzie ponowne ściąganie ich z brzegów miski. Za każdym razem najpierw wyłącz urządzenie.

### **OBSŁUGA URZĄDZENIA:**

Urządzenie posiada funkcję automatycznego wyłączenia się w momencie przegrzania się silnika. Po 6 min. ciągłego używania urządzenia, by zapobiec przegrzaniu silnika, należy wyłączyć urządzenie i odczekać około 10 min., by ostygło. Jest to szczególnie istotne przy mieszaniu gęstych produktów. Jeżeli urządzenie wyłączy się samodzielnie podczas miksowania, przekręć przełącznik prędkości (3) do pozycji 0 (Off) i odczekaj 10 min.

### **POJEMNOŚĆ:**

Nie przepelniaj miski (4) – może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Maksymalna pojemność - 1.20kg połączonych suchych i mokrych produktów – przy użyciu trzepaczek (11).

Do przygotowania ciasta z użyciem haków (14) nie dodawaj więcej niż 350g mąki.

Jeżeli podczas miksowania usłyszysz, że urządzenie zwalnia tempo, zwiększ szybkość przełącznikiem prędkości. Jeśli jest to konieczne, usuń nadmiar składników. Może to też być spowodowane tym, że mieszane składniki są zbyt gęste.

### **Dodatki:**

Urządzenie jest wyposażone w 2 rodzaje dodatków.

Używaj trzepaczek (11) do miksowania jajek, śmietany, puree ziemniaczanego, rzadkiego ciasta itp.

Używaj haków (12) przy robieniu ciasta.

Haki muszą być umieszczone poprawnie w otworach (2). Upewnij się, że hak (12) z płaskim końcem i czerwonym oznaczeniem umieszczony został w otworze (2) w czerwonym kolorze.

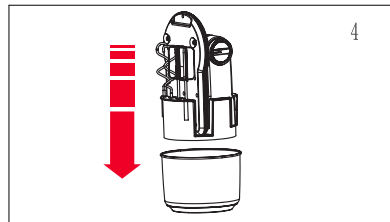
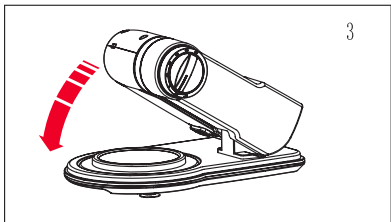
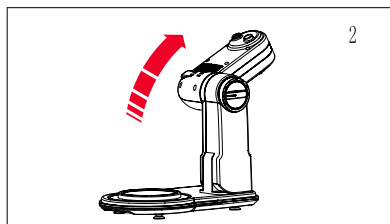
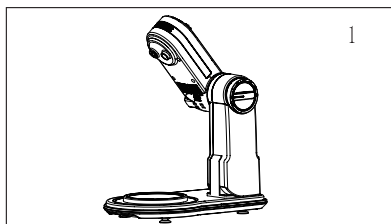
Źle zamontowane haki nie będą działać.

Urządzenie nie nadaje się do robienia bardzo gęstego ciasta.

### **PRZECHOWYWANIE:**

Mikser może być złożony po użyciu, tak aby umożliwić wygodne przechowywanie w szafce lub innym miejscu. Aby złożyć Mikser, wykonaj następujące kroki:





1. Wyłącz urządzenie. Wypnij z gniazdka. Wyciągnij haki/trzepaczki i zdejmij miskę.
2. Wciśnij przycisk zwalniania górnej części (9) i pociągnij głowicę urządzenia (1). Głowica (1) obróci się do tyłu, do odpowiedniej pozycji.
3. Przekręć przełącznik prędkości do pozycji wskazującej na składanie urządzenia (otwarta kłódka) i przytrzymując go w tej pozycji złoż mikser w stronę jego podstawy. Włóż kawałek ręcznika papierowego między ramię i podstawę miksera dla jego dodatkowej ochrony.
4. Włóż mikser do podstawki do przechowywania (10). Włóż trzepaczki i haki w odpowiednie miejsce, całość umieść w misie.

### **Czyszczenie:**

Przed czyszczeniem wyłącz mikser do pozycji 0 (Off) i wypnij z gniazdka.

Upewnij się że urządzenie ostygło.


By wyczyścić mikser, użyj mokrej szmatki. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie. Nie używaj środków do szorowania ani rozpuszczalników.

Umyj dodatki (11),(12) i Miskę (4) w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń. Dokładnie osusz.

Trzepaczki, haki i miska mogą być myte w zmywarce.

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie zanurzaj części głównej z silnikiem w wodzie!

### **OCHRONA ŚRODOWISKA**

Symbol  na tabliczce znamionowej urządzenia oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami z gospodarstw domowych. Polskie prawo zabrania pod karą grzywny łączenia zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Dbając o pozbycie się produktu w należyty sposób, można zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, jakie mogłyby wynikać z niewłaściwego postępowania z odpadami powstałymi ze zużytego sprzętu elektronicznego.

System zbierania zużytego sprzętu jest zgodny z obowiązującymi na terenie Rzeczypospolitej Polskiej normami prawnymi, ( Ustawa z dnia 29 lipca 2005, Dziennik Ustaw Nr 180 poz.1494 i 1495) obowiązki wynikające z ustawy przejęła w imieniu przedsiębiorcy Organizacja Odzysku. Gospodarstwo domowe pełni istotną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu elektrycznego. Przestrzeganie zasad selektywnej zbiórki sprzętu ma zapewnić właściwy poziom ochrony zdrowia ludzkiego i środowiska naturalnego.

Na podstawie prostego wniosku, instrukcja obsługi jest również dostępna w formie elektronicznej w ramach obsługi posprzedażowej (zobacz karta gwarancyjna).

Waga netto urządzenia - 2.45 kg



## **DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**

Pred používaním zariadenia si pozorne prečítajte tieto pokyny, a vždy dodržujte bezpečnostné a prevádzkové pokyny v návode. Dôležité: Osoby (vrátane detí), ktoré nie sú schopné používať zariadenie bezpečným spôsobom kvôli fyzickým, zmyslovým alebo duševným schopnostiam alebo kvôli nedostatku skúseností alebo vedomostí, nesmú nikdy používať toto zariadenie, ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak predtým nedostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania zariadenia. Na deti je potrebné dôsledne dohliadať, aby nepoužívali toto zariadenie ako hračku.

- Skontrolujte, či sa napätie v elektrickej sieti zhoduje s napätím uvedeným na zariadení.
- Zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru, keď sa používa.
- Z času na čas skontrolujte, či kábel nie je poškodený. Zariadenie nikdy nepoužívajte, ak kábel alebo samotné zariadenie vykazujú akékoľvek príznaky poškodenia. Všetky opravy by mal vykonávať kompetentný, kvalifikovaný elektrikár(\*) aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Zariadenie používajte iba na domáce účely a spôsobom, aký je uvedený v týchto pokynoch.
- Nikdy neponárajte motorovú jednotku alebo sieťový kábel prístroja do vody alebo inej tekutiny. Nikdy nedávajte motorovú časť do umývačky riadu.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti horúcich plôch.
- Prístroj pred čistením vždy odpojte od siete a tiež pri vymieňaní nadstavcov. Počas prevádzky prístroj nikdy nenechajte bez dozoru.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte vonku a vždy ho umiestňujte do suchého prostredia.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca. Môže predstavovať nebezpečenstvo pre používateľa a riziko poškodenia spotrebiča.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte ťahaním za kábel. Ubezpečte sa, že kábel sa žiadnym spôsobom nemôže nikde zachytiť.
- Používajte prístroj len na účely varenia.
- Tento typ prístroja nie je určený na nepretržitú prevádzku; nie je vhodný na profesionálne použitie. Je potrebné robiť pravidelne

prestávky počas použitia. V sekcii “Dôležité informácie” nájdete podrobnosti.

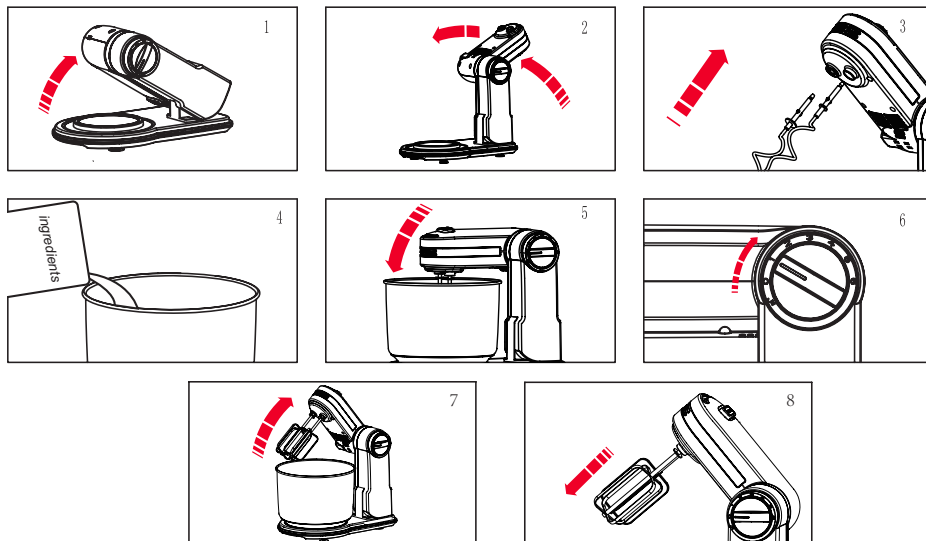
- Prístroj udržiavajte stále čistý keďže je v stálom kontakte s jedlom. Prezrite si odsek “čistenie a údržba” v tomto návode.
- Nedovoľte deťom hrať sa alebo používať prístroj aj keď majú dozor.
- Uistite sa, že nástavce sú pevne a správne upevnené na motorovej časti prístroja, pred spustením.
- Dávajte pozor, aby Vaše ruky alebo iné predmety sa nedostali do blízkosti nožov, hlavne počas použitia, pretože by Vám mohli spôsobiť vážne zranenia. Ďalej sa nikdy nesnažte zastaviť nože rukami alebo inými predmetmi. Používajte funkciu OFF (“0”) alebo odpojte prístroj od siete.
- Prístroj je určený na miešanie malých množstiev potravín na okamžitú konzumáciu. Nie je vhodný na miešanie veľkých množstiev naraz.

(\* ) Kompetentní kvalifikovaný elektrikár: poprodejní oddělení výrobce nebo dovozce nebo jakákoliv osoba, která je kvalifikovaná, schválena a kompetentní k provádění takových oprav s cílem předcházení jakýmkoli nebezpečím. V každém případě byste měli vrátit zařízení takovému elektrikáři.

### **PRED PRVÝM POUŽITÍM**

Pred prvým použitím miešaciu miskú (4), príslušenstvo (11), (12) umyte teplou mydlovou vodou. Pred použitím dôkladne vysušte.

### **POUŽÍVANIE MIXÉRA**



1. Odstráňte stojan na uskladnenie (10). Zdvihnite rameno základnej jednotky (5) do zvislej polohy. Zablokuje sa na mieste.
2. Otočte hlavovú jednotku (1) na miesto. Uzamkne sa do vzpriamenej polohy.
3. Vložte potrebné prídavné zariadenie (11) alebo (12) do otvorov (2) a dbajte na to, aby boli vložené do správnych otvorov (viac informácií nájdete na strane 6).
4. Pridajte ingrediencie do miešacej misky (4). Umieste miešaciu miskú na otočnú základňu (7).
5. Stlačením tlačidla na uvoľnenie hlavovej jednotky (9) spustíte prídavné zariadenia do miešacej misky. Hlavná jednotka bude zablokovaná.
6. Pripojte stojanový mixér do elektrickej siete. Otočte ovládač rýchlosti (3) do polohy 1, čím spustíte mixovanie, zvyšujte rýchlosť podľa potreby.
7. Po dokončení miešania vypnite mixér. Stlačte tlačidlo uvoľnenia hlavovej jednotky (9) a nadvihnite hlavovú jednotku. Hlavná jednotka sa zaistí vo vzpriamenej polohe.
8. Stlačte tlačidlo uvoľnenia prídavného zariadenia (8) na odstránenie príslušenstva zo stojanu. Vyčistite a sklopte na uloženie.

- Počas zmiešavania môže dôjsť k rozstrekovaniu ingrediencií alebo pridržavaniu na strane zmiešavacej misky, otáčaním ovládača rýchlosti (3) do polohy "vypnuté", pomocou stierky orezaním bočnej strany miešacej misky so stredom miešacej misky, pokračujte v miešaní.
- Ak sa pridávajú jednotlivé prísady, môže byť potrebné oškriabať ť ďalšiu stranu misky, najskôr vypnite mixér.

### **VYUŽITIE:**

Váš mixér má bezpečnostný výrez určený na ochranu pred prehriatím motora. Po 6 minútach, aby ste predišli prehriatiu, musíte vypnúť váš mixér a nechať ho vychladnúť 10 minút. Zvlášť dôležité je to pri miešaní ťažkých zmesí. Ak sa zariadenie počas miešania vypne, otočte ovládač otáčok (3) do polohy OFF a nechajte 10 minút vychladnúť.

### **KAPACITA:**

Miešaciu misu (4) neprepĺňajte, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu mixéra. Maximálne množstvo - 1,20 kg kombinovaných suchých a mokrych zložiek by malo stačiť na väčšinu zmiešavacích operácií so šľahačmi (12).

Pri príprave cesta s háčikmi na cesto (14) nepoužívajte viac ako 350 g múky.

Ak v ktoromkoľvek momente počujete, že mixér pracuje, zvyšujte rýchlosť. Ak je to potrebné, odstráňte časť zmesi, ak je preťažená alebo zmes je príliš hrubá.

Príslušenstvo:

Stojanový mixér je vybavený dvoma miešacími nastavkami každý je určený pre konkrétnu úlohu. Na miešanie koláčových zmesí, vajec, kyslej smotany, cesta na pečivo a zmrzlinových zemiakov použijete šľahače.

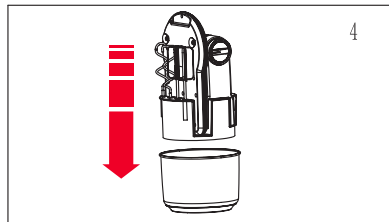
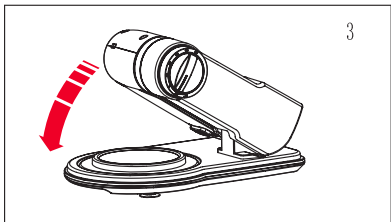
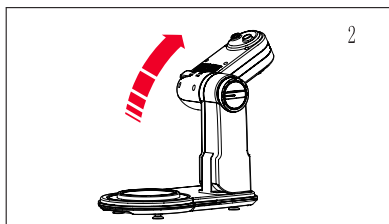
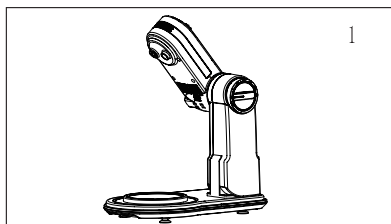
Používajte háčiky na cesto pre zmesi pečiva.

Háčiky na cesto musia byť správne namontované, inak nebudú miesiť cesto. Uistite sa, že háčik na cesto s plochým koncom a červené pásmo na hriadelí je namontované na zdvihnutú zásuvku (2) s červeným vnútrom.

Háčiky na cesto sú navrhnuté tak, aby nemohli byť nesprávne namontované. Nie je vhodné na ťažké cesto.

### **SKLADOVANIE:**

Váš skladací stojanový mixér sa dá po použití sklopiť pre ľahké skladovanie v skrinke alebo inej oblasti. Ak chcete mixér zložiť, postupujte podľa týchto krokov.



1. Riadenie rýchlosti (3) musí byť nastavené na "0" pre rameno základnej jednotky (5), aby sa sklopilo. Zabezpečte, aby bol mixér vypnutý s prídavnými zariadeniami a zmiešavacou miskou (4).
2. Stlačte tlačidlo na uvoľnenie hlavovej jednotky (9) a jemne potiahnite hlavovú jednotku (1) späť. Hlavná jednotka sa bude otáčať späť do zloženej polohy.
3. Otočte riadiacu rýchlosť na značku skladania a zložte mixér smerom dolu na základňu. Pre ochranu sa odporúča položiť kus peny medzi ramenami a základňou.
4. Vložte mixér do skladovacieho stojanu. Umiestnite šľahače a háčiky na miesto. Uložte ich do miešacej misky.

### **ÚDRŽBA A ČISTENIE:**

Pred čistením vypnite mixér a odpojte ho zo siete.

Pred použitím sa uistite, že mixér úplne vychladol.

Na čistenie hlavnej jednotky použite navrhčenú handričku. Neponárajte do vody. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky.

Umiestnite prídavné zariadenia (11), (12) a miešaciu miskú (4) do horúcej mydlovej vody.


Dôkladne osušte.

Príslušenstvo a miešaciu misu je možné umývať v umývačke riadu, umiestnite na hornú policu iba na chladné umývanie.

**VÝSTRAHA:** Nikdy neponárajte motorovú jednotku do vody alebo inej kvapaliny.

### **OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA – SMERNICA 2012/19/EU**

Kvôli ochrane nášho životného prostredia a ľudského zdravia by sa mal odpad z elektrických a elektronických zariadení likvidovať v súlade so špecifickými pravidlami so zapojením sa

dodávateľov aj používateľov. Z tohto dôvodu, ako signalizuje symbol  na štítku s menovitými údajmi alebo na obale, by ste toto zariadenie nemali vyhadzovať spolu s netriedeným komunálnym odpadom. Používateľ má právo priniesť výrobok na zberné miesto komunálneho odpadu, ktoré vykonáva recykláciu odpadu prostredníctvom opätovného použitia, recyklácie alebo použitia na iné účely v súlade so smernicou.

komunálnym odpadom. Používateľ má právo priniesť výrobok na zberné miesto komunálneho odpadu, ktoré vykonáva recykláciu odpadu prostredníctvom opätovného použitia, recyklácie alebo použitia na iné účely v súlade so smernicou.

Návod na použitie je dostupný aj v elektronickej verzii, stačí si ho vyžiadať u autorizovaného servisu (pozri záručný list).

### **Vážení zákazník.**

aby Vám Váš elektrospotrebič značky **KALORIK** slúžil čo najlepšie, pozorne si pred jeho prvým uvedením do prevádzky prečítajte celý návod na použitie. Tento elektrospotrebič bol riadne preskúšaný. Predávajúci Vám poskytuje záručnú dobu v trvaní **2 rokov** od dátumu jeho zakúpenia. V tejto dobe odstránime bezplatne všetky závady a nedostatky, ktoré podstatne obmedzujú jeho funkciu a ktoré prekážateľne vznikli vadou materiálu alebo nedostatkami pri výrobe. Závady odstránime podľa nášho uváženia opravou alebo výmenou vadnej časti prístroja. Záruka sa nevzťahuje na závady spôsobené nedodržaním návodu na použitie, nesprávnym zapojením, neprimeraným zaobchádzaním, normálnym opotrebovaním a na nedostatky, ktoré sú pre vlastnú funkciu prístroja nepodstatné a vznikli napríklad na krehkých dieloch elektrospotrebiča, napr. ľahko rozbitné diely zo skla, umelých hmôt a žiarovky. Záruka stráca platnosť zásahom do prístroja inou osobou, ako osobou nami poverenou servisom. Ak sa vyskytne na Vašom prístroji závada, zašlite alebo odovzdajte elektrospotrebič **v originálnom balení s kompletným príslušenstvom s uvedením Vašej adresy a tel. čísla** a popisom závady na adresu servisu **KALORIK**.

**Oprava v záručnej dobe Vám bude vykonaná bezplatne iba vtedy, ak priložíte k spotrebiču doklad o zakúpení prístroja (pokladničný blok, faktúra) a toto záručné vyhlásenie, kde sú servisné záznamy.**

### **Nárok na záruku zaniká, ak je porucha spôsobená:**

- mechanickým poškodením (vrátane poškodenia v priebehu prepravy),
- nešetrným a nesprávnym používaním v nesúlade s návodom, nepozornosťou, znečistením a zanedbanou údržbou,
- vonkajšou udalosťou (prepätie v sieti, živelná pohroma a pod.),
- pripojením výrobku na iné sieťové napätie, aké je preň určené,
- pri nepredložení originálneho dokladu o zakúpení.

Nárok zaniká takisto v prípade, keď ktokoľvek vykonal modifikácie alebo adaptácie na rozšírenie funkcií výrobku oproti zakúpenému vyhotoveniu alebo kvôli možnosti jeho prevádzkovania v inej krajine, ako pre ktorú bol navrhnutý. Nárok nebude uznaný na časti, podliehajúce bežnému opotrebeniu, ktoré je v priebehu prevádzky nutné meniť kvôli správnej funkcii výrobku (napr. filtre, sáčky, gumové tesnenia, odváňňovacie tyčinky, batérie, žiarovky, obaly a pod.)

### **Servisné záznamy:**

Dodávateľ výrobku pre Slovensko  spol. s r.o.  
Centrum 1746 / 265, 017 01 Považská Bystrica, tel.: 042/4330791, fax: 042/4260610, www.brel.sk, brel@brel.sk

### **Organizácia poverená servisom výrobkov:**

Brel, spol. s r.o., Centrum 1746/265, 017 01 Považská Bystrica  
Tel.: 042/4340193, fax: 042/4260610, mobil: 0918/341576, brel@brel.sk, www.brel.sk

## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**

Před použitím přístroje si pečlivě přečtěte tyto pokyny, a vždy dodržujte bezpečnostní a provozní pokyny v návodu.

Důležité: Osoby (včetně dětí), které nejsou schopny používat zařízení bezpečným způsobem kvůli tělesným, smyslovým nebo mentálním schopnostem nebo kvůli nedostatku zkušeností nebo znalostí, nesmí nikdy používat toto zařízení, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud dříve nedostali pokyny týkající se bezpečného používání zařízení.

Na děti je třeba důsledně dohlížet, aby nepoužívaly toto zařízení jako hračku.

Zkontrolujte, zda se napětí v elektrické síti shoduje s napětím uvedeným na zařízení.

- Nikdy nenechávejte bez dozoru, když se používá.
- Z času na čas zkontrolujte, zda kabel není poškozen. Nikdy nepoužívejte, pokud kabel nebo samotné zařízení vykazují jakékoli příznaky poškození. Veškeré opravy by měl provádět kompetentní, kvalifikovaný elektrikář (\*) aby se předešlo nebezpečí.
- Zařízení používejte pouze pro domácí účely a způsobem, jaký je uveden v těchto pokynech.
- Nikdy neponořujte motorovou jednotku nebo síťový kabel přístroje do vody nebo jiné tekutiny. Nikdy nedávejte motorovou část do myčky nádobí.
- Zařízení nikdy nepoužívejte v blízkosti horkých ploch.
- Příklad před čištěním vždy odpojte od sítě a také při výměně nástavců. Během provozu přístroj nikdy nenechte bez dozoru.
- Zařízení nikdy nepoužívejte venku a vždy jej umísťujte do suchého prostředí.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nedoporučuje výrobce. Může představovat nebezpečí pro uživatele a riziko poškození spotřebiče.
- Zařízení nikdy nepřemísťujte taháním za kabel. Ujistěte se, že kabel se žádným způsobem nemůže někde zachytit.
- Používejte přístroj pouze pro účely vaření.
- Tento typ přístroje není určen pro nepřetržitý provoz; není vhodný pro profesionální použití. Je třeba dělat pravidelně přestávky



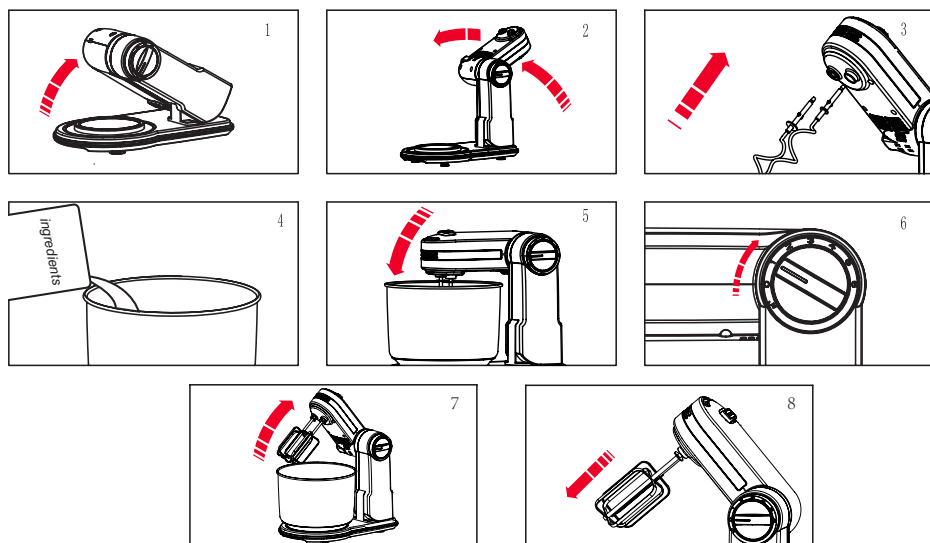
- během použití. V sekci “Důležité informace” najdete podrobnosti.
- Přístroj udržujte stále čistý protože je ve stálém kontaktu s jídlem. Prohlédněte si odstavec “čištění a údržba” v tomto návodu.
  - Nedovoďte dětem hrát se nebo používat přístroj i když mají dozor.
  - Ujistěte se, že nástavce jsou pevně a správně upevněné na motorové části přístroje, před spuštěním.
  - Dávejte pozor, aby Vaše ruce nebo jiné předměty se nedostaly do blízkosti nožů, hlavně během použití, protože by vám mohly způsobit vážné zranění. Dále se nikdy nesnažte zastavit nože rukama nebo jinými předměty. Používejte funkci OFF (“0”) nebo odpojte přístroj od sítě.
  - Přístroj je určen k míchání malých množství potravin k okamžité konzumaci. Není vhodný pro míchání velkých množství najednou.

(\*) Kompetentný kvalifikovaný elektrikár: popredajné oddelenie výrobcu alebo dovozca alebo akákoľvek osoba, ktorá je kvalifikovaná, schválená a kompetentná na vykonávanie takýchto opráv s cieľom predchádzania akýmkoľvek nebezpečenstvám. V každom prípade by ste mali vrátiť zariadenie takémuto elektrikárovi.

### **PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**

Před prvním použitím míchací misku (4), příslušenství (11), (12), omyjte teplou mýdlovou vodou. Před použitím důkladně vysušte.

### **POUŽITÍ MIXÉRU**





1. Odstraňte stojan na uskladnění (10). Zvedněte rameno základní jednotky (5) do svislé polohy. Zablokuje se na místě.
2. Otočte hlavovou jednotku (1) na místo. Uzamkne se do vzpřímené polohy.
3. Vložte potřebné přídavné zařízení (11) nebo (12) do otvorů (2) a dbejte na to, aby byly vloženy do správných otvorů (více informací naleznete na straně 6).
4. Přidejte ingredience do míchací misky (4). Umístil míchací misku na otočnou základnu (7).
5. Stisknutím tlačítka na uvolnění hlavové jednotky (9) spusťte přídavná zařízení do míchací misky. Hlavní jednotka bude zablokována.
6. Připojte stojanový mixér do elektrické sítě. Otočte ovladač rychlosti (3) do polohy 1 spusťte mixování, zvyšujte rychlost podle potřeby.
7. Po dokončení míchání vypněte mixér. Stiskněte tlačítko uvolnění hlavové jednotky (9) a zvedněte hlavovou jednotku. Hlavní jednotka se zajistí ve vzpřímené poloze.
8. Stiskněte tlačítko uvolnění přídavného zařízení (8) k odstranění příslušenství ze stojanu. Vyčistěte a sklopte na uložení.
  - Během směšování může dojít k rozstříkávání ingrediencí nebo přidržování na straně mísící misky, otáčením ovladače rychlosti (3) do polohy "vypnuto", pomocí stěrky (15) oříznutím boční strany míchací mísy se středem míchací misky, pokračujte v míchání.
  - Pokud se přidávají jednotlivé přísady, může být nutné oškrábat i další stranu misky, nejdříve vypněte mixér.

### **VYUŽITÍ:**

Váš mixér má bezpečnostní výřez určený k ochraně před přehřátím motoru. Po 6 minutách, abyste předešli přehřátí, musíte vypnout váš mixér a nechat ho vychladnout 10 minut. Zvláště důležité je to při míchání těžkých směsí. Pokud se zařízení během míchání vypne, otočte ovladač otáček (3) do polohy OFF a nechte 10 minut vychladnout.

### **KAPACITA:**

Míchací mísu (4) nepřepřlňujte, protože by mohlo dojít k poškození mixéru. Maximální množství - 1,20 kg kombinovaných suchých a mokřých složek by mělo stačit na většinu směšovacích operací se šlehačí (12).

Při přípravě těsta s háčky na těsto (14) nepoužívejte více než 350 g mouky.

Pokud v kterémkoliv okamžiku slyšíte, že mixér pracuje, zvyšujte rychlost. Pokud je to nutné, odstraňte část směsi, pokud je přetížena nebo směs je příliš hrubá.

### **Příslušenství:**

Stojanový mixér je vybaven dvěma míchacími nástavci každý je určen pro konkrétní úkol.

Na míchání koláčových směsí, vajec, zakysané smetany, cesta na pečivo a zmrzlinových brambor použijte šlehače.

Používejte háčky na těsto pro směsi pečiva.

Háčky na těsto musí být správně namontovány, jinak nebudou mísit těsto. Ujistěte se, že háček na těsto s plochým koncem a červené pásmo na hřídeli je namontováno na zvednutou zásuvku (2) s červeným vnitřkem.

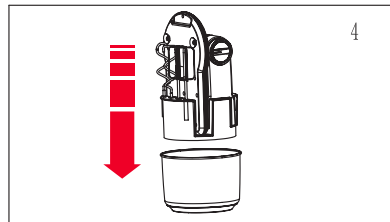
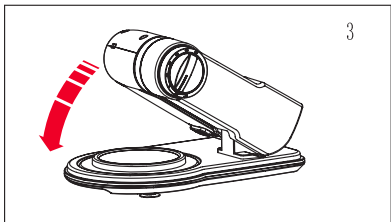
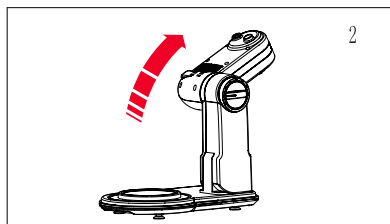
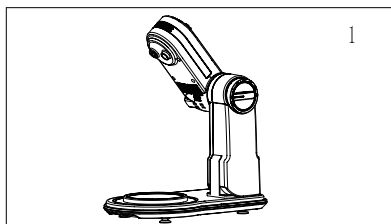
Háčky na těsto jsou navrženy tak, aby nemohly být nesprávně namontovány.

Není vhodné na těžké těsto.

### **SKLADOVÁNÍ:**

Váš skládací stojanový mixér lze po použití sklopit pro snadné skladování ve skřínce nebo jiné oblasti. Chcete-li mixér složit, postupujte podle těchto kroků.





1. Řízení rychlosti (3) musí být nastaveno na "0" pro rameno základní jednotky (5), aby se skllopili. Zjistěte, aby byl mixér vypnutý s přídatnými zařízeními a směšovací miskou (4).
2. Stiskněte tlačítko pro uvolnění hlavové jednotky (9) a jemně zatáhněte hlavovou jednotku (1) zpátky. Hlavní jednotka se bude otáčet zpět do složené polohy.
3. Otočte řídicí rychlost na značku skládání a sundejte mixér směrem dolů na základnu. Pro ochranu se doporučuje položit kus pěny mezi rameny a základnu.
4. Vložte mixér do skladovacího stojanu. Umístěte šlehače a háčky na místo. Uložte je do míchací misky.

### **ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ:**

Před čištěním vypněte mixér a odpojte jej ze sítě.

Před použitím se ujistěte, že mixér úplně vychladl.


K čištění hlavní jednotky použijte navlhčený hadřík. Neponořujte do vody. Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky.

Umístěte přídatná zařízení (11), (12) a míchací misku (4) do horké mýdlové vody. Důkladně osušte.

Příslušenství a míchací mísu lze mýt v myčce, umístěte na horní polici pouze na chladné mytí.

**VÝSTRAHA:** Nikdy neponořujte motorovou jednotku do vody nebo jiné kapaliny.

### **OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ SMĚRNICE 2002/19/EU**

Kvůli ochraně našeho životního prostředí a lidského zdraví by se měl odpad z elektrických a elektronických zařízení likvidovat v souladu se specifickými pravidly se zapojením se dodavatelů i uživatelů. Z tohoto důvodu, jak signalizuje symbol  na štítku s jmenovitými údaji nebo na obalu, byste toto zařízení neměli vyhazovat spolu s netříděným komunálním odpadem. Uživatel má právo přinést výrobek na sběrné místo komunálního odpadu, které provádí recyklaci odpadů prostřednictvím opětovného použití, recyklace nebo použití pro jiné účely v souladu se směrnicí.



TKG M 1008 W



Deutsch	4
English	9
Français	13
Nederlands	18
Polski	22
Slovenský	26
Český	31

**T E A M**  
  
**KALORIK**

The logo features the word 'TEAM' in a bold, sans-serif font. Below it is a stylized graphic consisting of a square with a white circle inside, followed by a large, black, arrow-like shape pointing to the right. Below this graphic is the word 'KALORIK' in a bold, sans-serif font.